

Fortsetzung von Seite 9

musek

Der Kontrabass, von Patrick Süskind, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Ech soen näischt, Cabaret vun a mam Jemp Schuster, Musée Rural, Peppange, 20h.

T'geet näischt iwwer d'Leift, e lëschtegt Komédistéck an 3 Akten vum Josy Théato, Centre culturel, Hobscheid, 20h15. Tel. 39 96 87.

Eng Ligen an e lauter, e Komédistéck an zwee Akten, vum Alfonso Paso, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vum Marc Herman, Festsall Edmond Dune, CHNP, Ettelbruck, 20h15. Tel. 81 20 29 (18h - 20h).

Dir hutt d'Wiel, den neie Programm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), Luxembourg, 20h30. Tel. 26 67 06 44.

Table rase, de Jean Louis Schlessler, mise en scène par Nicolas Steil, avec Guy Robert et Joël Delsaut, TOL, Luxembourg, 20h30. Tel. 49 31 66.

party/bal

Djane Lucca, Oliver Neufang, Claudius Kantner, Techno, Exhaus, Großes Exil, Trier, 22h. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

konterbont

Le Chemin de la Grande Perfection, enseignements bouddhistes de Patru Rinpoche, Dzogchen Shedrup Darje Ling (10, rue Bartholmy), Howald, 10h.

L'humanité mise à nu et l'art en frac, même, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h.(L) Tel. 22 50 45.

So, 11.12.

am dag

Weihnachtsflohmarkt, ExHaus, Trier, 11h. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

junior

Don Pasquale auf der Spielkonsole, Oper für Kinder von 5 bis 10 Jahren, Nationaltheater, Luxembourg, 11h + 16h. Tel. 47 08 95-1.

Die kleine Meerjungfrau, nach dem Märchen von H.C. Andersen, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 14h30 + 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Jetzt spiel Du! Ein Tatzelbein-Konzert, Philharmonie, Espace Découverte, Luxembourg, 15h. AUSVERKAUFT! Tel. 47 08 95-1.

Ah! Vous dirais-je, avec la Compagnie Les Yeux Gourmands, Philharmonie, Espace Découverte, Luxembourg, 17h. COMPLET! Tel. 47 08 95-1.

Concert des lauréats du 1er Prix de piano, oeuvres de Mozart et Beethoven, Conservatoire, Luxembourg, 10h30. Tél. 47 08 95-1.

Récital de clavecin, par Vincent Bernhardt, oeuvres de Bach, Graupner, Couperin et Vivaldi, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 11h. Tél. 32 82 83.

Gas3 feat. Jitz Zeitz, jazz, Brasserie Neumünster, Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Récital de piano, par Ana Marija Markovina, oeuvres de Scarlatti, Chopin et Liszt, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Tél. 26 81 21-304.

De Bach à Al Jarreau, par la Chorale des jeunes du Conservatoire de Luxembourg, sous la direction de Sylvie Jacobs Serra, Café Ubu, Theater, Esch, 17h. Tél. 54 97 25.

Les Musiciens, sous la direction de Nicolas Brochot, oeuvres de Eberwein et Beethoven, Philharmonie, salle de Musique de Chambre, Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Chantons Noël, concert final du week-end de chant choral, Salle des fêtes de l'école primaire, Steinsel, 17h.

Azrael, Tango-Oper, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Boy Scout, Punk, New Wave, Poseeverything und Elektronik in - fast reinem - Frauenprojekt, Exhaus, kleines Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

Walking Concert (USA), Band von Walter Schreifels, Garage (Bleichstr. 11-19), Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 3 13 31.

theater

Ech soen näischt, Cabaret vun a mam Jemp Schuster, Musée Rural, Peppange, 17h.

Dieses kleine Land, Stück von Alfred Gulden, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Voltaire-Rousseau, de Jean-François Prévand, avec Philippe Noesen et Guy Robert, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. 47 08 95-1.

Der Besuch der alten Dame, tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Dir hutt d'Wiel, den neie Programm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), Luxembourg, 20h30. Tel. 26 67 06 44.

konterbont

Le Chemin de la Grande Perfection, enseignements bouddhistes de Patru Rinpoche, Dzogchen Shedrup Darje Ling (10, rue Bartholmy), Howald, 10h + 15h.

L'humanité mise à nu et l'art en frac, même, visite guidée



Düstere Genossen für die trüben Weihnachtstage: Thora. Im Rahmen der Dark Satur(n)days Rock Night, im Shiny'z Café in Kehlen. Beginn 20 Uhr.

régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

Court toujours, tu m'intéresses, 2e Festival international du court métrage de la Grande Région, avec à 14h séance jeunes, à 16h compétition internationale, à 17h15 et à 18h30 compétition amateurs, à 20h clôture et remise des prix et à 21h30 projection du palmarès 2005, Cinémathèque Municipale, Luxembourg, 14h. www.shortcuts-festival.com

Mo, 12.12.

junior

Don Pasquale auf der Spielkonsole, Oper für Kinder von 5 bis 10 Jahren, Nationaltheater, Luxembourg, 10h + 14h. Tel. 47 08 95-1.

Die kleine Meerjungfrau, nach dem Märchen von H.C. Andersen, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 10h + 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

konferenz

Trajectoire climatique et réponse hydrologique à l'horizon 2050: l'exemple de deux cours d'eau luxembourgeois, par Gilles Drogue, salle de conférence du "natur musée", Luxembourg, 19h30. Org.: Société des naturalistes luxembourgeois.

musek

Solistes Européens, Luxembourg, sous la direction de Jack Martin

Händler, oeuvres de Liszt, Poulenc et Saint-Saëns, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Di, 13.12.

junior

Don Pasquale auf der Spielkonsole, Oper für Kinder von 5 bis 10 Jahren, Nationaltheater, Luxembourg, 10h. Tel. 47 08 95-1.

Kleiner König Kalle Wirsch, Kindermusical von Christian Gundlach, Theater, Trier, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Surreal Worlds, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

musek

Ebony Clarinettes, quintette de clarinettes, oeuvres de Janequin, Geusaldo, Purcell, Goubert, Corea, Gerschwin, Williams et Nagle/Holcombe, Foyer Européen (12, rue Heine), Luxembourg, 20h.

Shlomit - In The Mood for Love, présentation du nouveau CD, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Azrael, Tango-Oper, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Boris Dinev Trio, jazz, avec Boris Dinev (drums), Romain Heck (electric bass) et Sergio Rodrigues (piano), The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

theater

Acht Frauen, Kriminalkomödie von Robert Thomas, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Diener zweier Herren, Komödie von Carlo Goldoni, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Table rase, de Jean Louis Schlessler, mise en scène par Nicolas Steil, avec Guy Robert et Joël Delsaut, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

konterbont

Une photo venue du passé, présentation de l'ouvrage de Patrizia Debigge van der Noot, Centre culturel français, Luxembourg, 18h30. Tél. 46 21 66-1.

Mi, 14.12.

junior

Don Pasquale auf der Spielkonsole, Oper für Kinder von 5 bis 10 Jahren, Nationaltheater, Luxembourg, 10h + 14h. Tel. 47 08 95-1.

konferenz

Investissement socialement responsable, quel rôle pour les pouvoirs publics? Séminaire avec Bernard Bayot, Theo van Bellegem, Marc Bontemps et Jan Depoortere, Hôtel Parc Belle-Vue (5, av. Marie-Thérèse), Luxembourg, 8h30 - 12h30. Org.: Etika.

musek

Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny, Oper in drei Akten von Berthold Brecht und Kurt Weill, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Récital d'orgue, par Guy Bovet, oeuvres de Bach, Daquin, Bovet, Karg-Elert, et Liszt, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Tosca, opéra de Giacomo Puccini, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Shlomit - In The Mood for Love, présentation du nouveau CD, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Récital de piano, par Alexander Vaulin, oeuvres de Debussy, Sibelius, Bergh, Rachmaninov,

Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 54 97 25.

Duran Duran, Rockhal, Esch, 21h. www.atelier.lu

theater

Dieses kleine Land, Stück von Alfred Gulden, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Dom Juan, comédie de Molière, par la Compagnie du Loup, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Theatersport, Improvisationstheater nach einer Idee von Keith Jonstone, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Banquet Surprise, vingt minutes de théâtre, puis une entrée, quinze minutes de divertissement, suivies d'un plat, ... avec Irina Fedotova et Franck Sasonoff, Café Ubu, Théâtre, Esch, 20h30. Tél. 54 03 87 ou bien 54 09 16.

Dir hutt d'Wiel, den neie Programm vun der Peffermill(ch)en, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), Luxembourg, 20h30. Tel. 26 67 06 44.

Table rase, de Jean Louis Schlessler, mise en scène par Nicolas Steil, avec Guy Robert et Joël Delsaut, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

konterbont

Pratique de méditation "shamata", Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), Luxembourg, 20h. Tél. 26 68 43 29.

Do, 15.12.

junior

Don Pasquale auf der Spielkonsole, Oper für Kinder von 5 bis 10 Jahren, Nationaltheater, Luxembourg, 10h. Tel. 47 08 95-1.

Die kleine Meerjungfrau, nach dem Märchen von H.C. Andersen, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h + 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kleiner König Kalle Wirsch, Kindermusical von Christian Gundlach, Theater, Trier, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Armes romaines, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30 - 16h30. Tél. 47 93 30-214.

Tickets to win!

Cette semaine le woxx offre 3x2 tickets pour la pièce de théâtre **La femme comme champ de bataille** de Matej Visniec qui se déroulera le samedi, 10 décembre 2005 à 20h00 au Mierscher Kulturhaus. Intéressé-e? Il suffit de téléphoner, ce samedi au Mierscher Kulturhaus entre 14h et 17h. Tél. 26 32 43-1 ou 021 456 333.

Der Preis beträgt 350 Euro, die nummerierte und signierte Serie ist auf 100 Exemplare limitiert. Bestellungen werden unter Tel. 43 90 30 -1 oder per mail unter meco@oekozeniter.lu wahrgenommen.

Architecture

Les deux architectes luxembourgeois Mike Besch et Joaquim da Costa qui ont obtenu une première mention pour leur projet du premier bâtiment administratif sur le site des friches de Belval Ouest en 2004, tiendront une conférence sous le titre "Hereinspaziert". La conférence aura lieu le **15 décembre** à 19h30 à l'auditorium de la Banque de Luxembourg.

Vorband gesucht

Für das Konzert von Walking Concert (USA) am **11. Dezember** im kleinen Club der Saarbrücker Garage, suchen die Veranstalter noch eine Vorband. Die Band sollte stilistisch irgendwo zwischen Emo und Indierock angesiedelt sein. Wer Lust hat, kann sich melden unter: info@rockstar-ev.de.

Lach mal wieder

"Laach-Yoga Lëtzebuerg" organisiert am **17. und 18. Dezember** einen Schnupperworkshop in Lach-Yoga. Der Workshop besteht aus zwei verschiedenen Teilen. Teil eins, am 17. Dezember von 9.30 bis 13 Uhr, ist eine theoretische Einführung ins Lach-Yoga mit Hintergründen, Forschungsergebnissen und ersten Übungen. Im zweiten Teil der um dieselbe Uhrzeit am darauf folgenden Tag stattfinden wird, werden die Ziele des Lach-Yogas erörtert und erste Lachmeditationen abgehalten. Mehr Infos unter www.laachen.lu oder Tel. 26 59 18 95.

Begegnung mit Simonetta Agnello Hornby

Am **16. Dezember** um 18.30 Uhr wird in der Convivium Libreria Italiana (11, rue St. Ulric, Luxembourg-Grund) eine Begegnung mit der italienischen Schriftstellerin Simonetta Agnello Hornby stattfinden. Besprochen werden unter anderem ihre neuesten Werke "La mennulara" und "La zia marchesa", beide im Feltrinelli-Verlag erschienen. Der Event wurde mitorganisiert vom "Istituto italiano di cultura di Lussemburgo". Italienische Sprachkenntnisse sind also ein Plus.

Conférence Etika

Le mercredi **14 décembre**, de 8h30 à 12h20, Etika "Initiativ fir alternativ Finanzéierung a.s.b.l." organise un séminaire sur le thème "Investissement responsable - quel rôle pour les pouvoirs publics?". L'événement tournera autour de deux axes: le levier fiscal et le levier de l'investissement des fonds publics et parapublics. Les intervenants sont experts du placement alternatif originaires de la Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg. Ils détailleront les expériences avec l'investissement socialement responsable (ISR) dans leur pays. Plus d'infos sous www.etika.lu ou tél. 29 83 53.

"Kënschtler fir d'Emwelt"

Wie jedes Jahr gibt der Mouvement Ecologique eine Serigraphie unter dem Motto "Kënschtler fir d'Emwelt" heraus. Dabei stellen Künstler ihre Werke für die Aktivitäten des Mouvement Ecologique, der Stiftung Öko-Fonds und OekoZenter Lëtzebuerg zur Verfügung. Dieses Jahr gibt der Luxemburger Maler Robert Brandy sein Werk "Just Painting" für den guten Zweck. Die Serigraphien werden im Atelier des "Eilenger KonschtWierk" gedruckt, einem Atelier für psychotische Menschen. Verfügbar sind die Bilder aber erst ab **Ende Januar**.